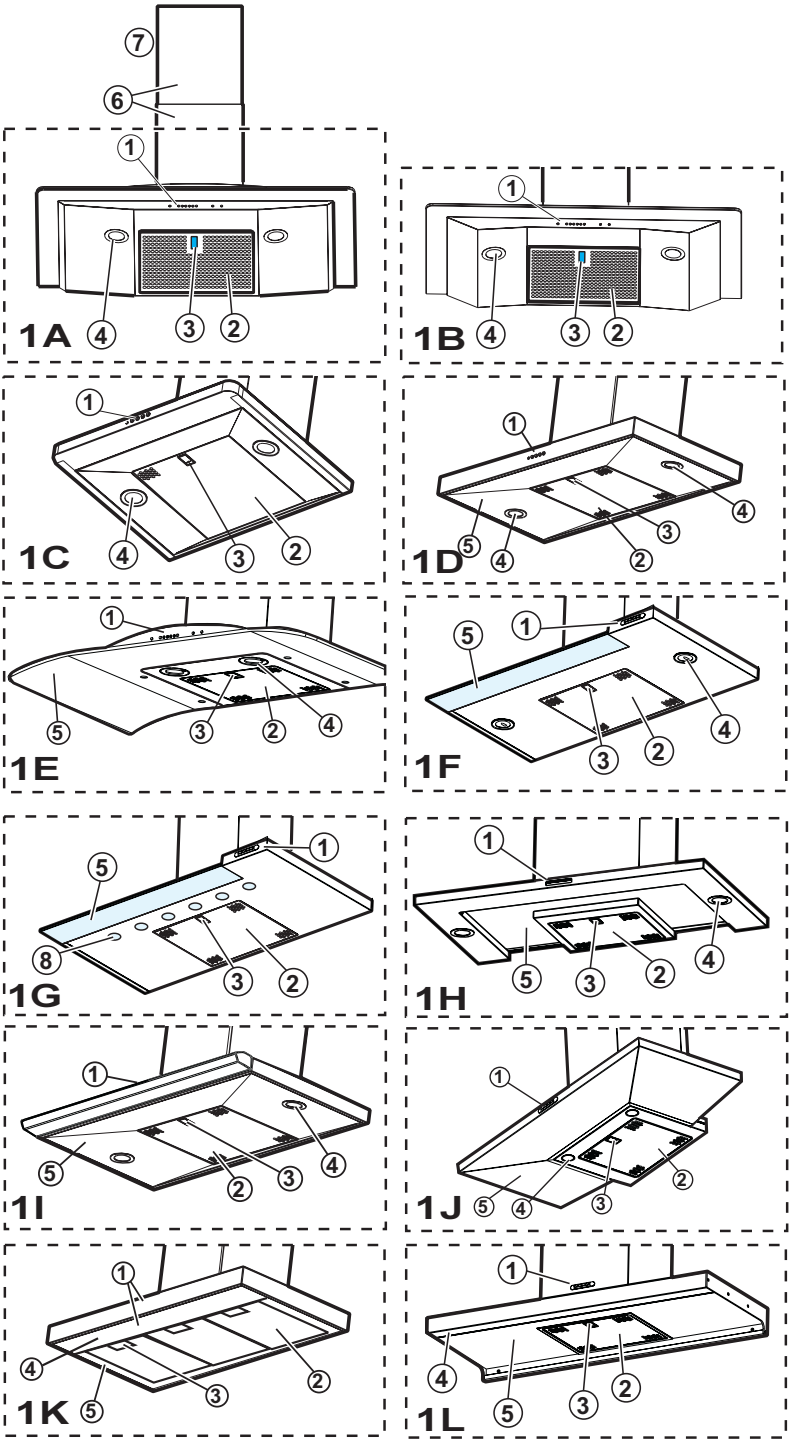
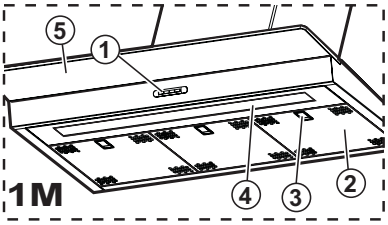
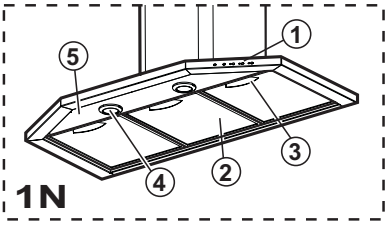
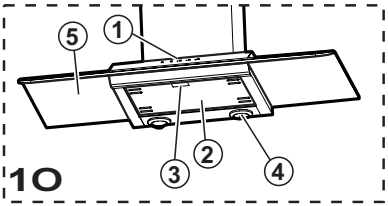
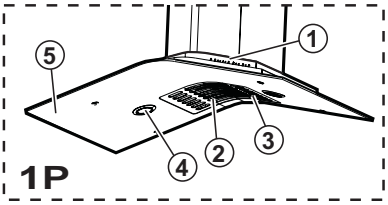
| | |
|---|---|
| D | MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG |
| GB | INSTRUCTION ON MOUNTING AND USE |
| F | PRESCRIPTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI |
| NL | MONTAGEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZING |
| I | ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO |
| E | MONTAJE Y MODO DE EMPLEO |
| P | INSTRUÇÕES PARA MONTAGEM E UTILIZAÇÃO |
| RU | ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ПОЛЬЗОВАНИЮ |
| CZ | NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITÍ |

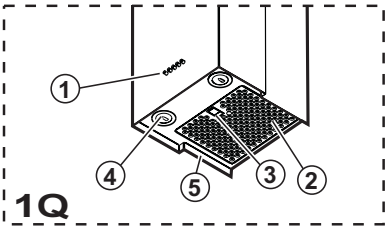

7
6
1
4
3
2
1A
1
4
3
2
1B
1
4
3
2
1C
1
4
3
2
1D
1
5
4
3
2
4
1E
1
5
3
2
4
1F
5
1
3
2
4
1G
5
1
8
3
2
1H
1
5
3
2
4
1I
1
5
2
3
4
1J
1
5
4
3
2
1K
1
4
5
3
2
1L
1
4
5
3
2

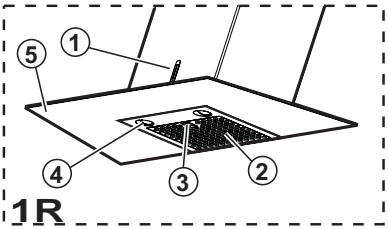

5
1
4
3
2
1M

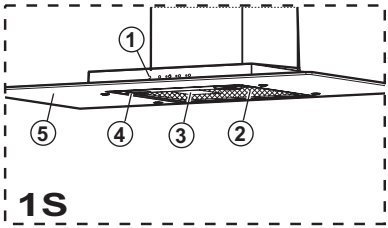

1
5
4
2
3
1N

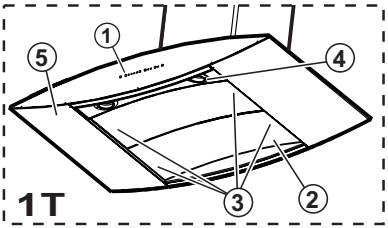

5
1
3
2
4
1O

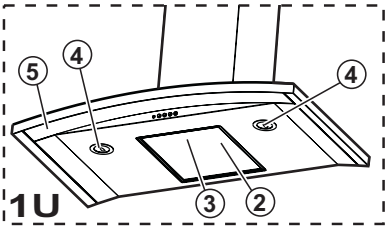

1
5
4
2
3
1P

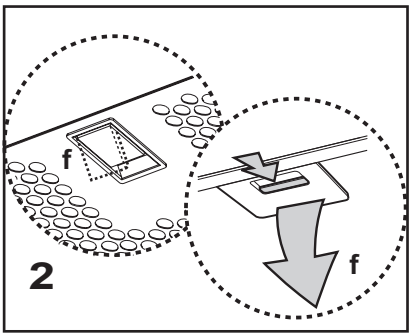

1
4
5
3
2
1Q

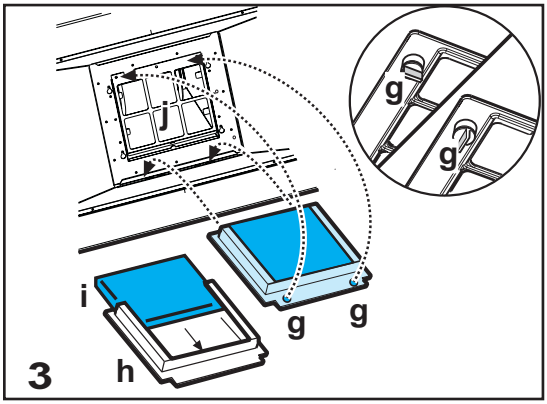

5
1
4
3
2
1R

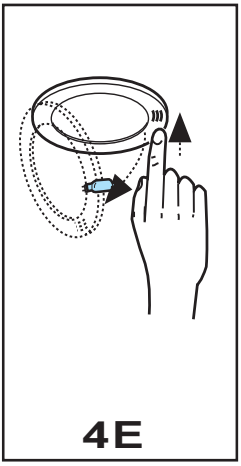

1
5
4
3
2
1S


5
1
4
3
2
1T

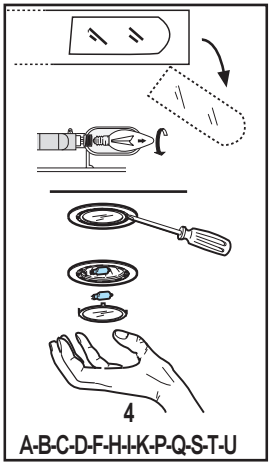

5
4
4
3
2
1U


f
f
2

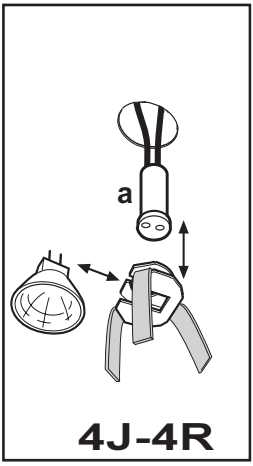

j
g
g
i
g
g
h
3



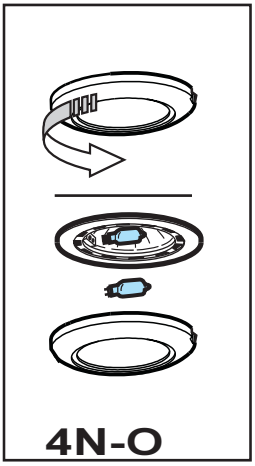
4E



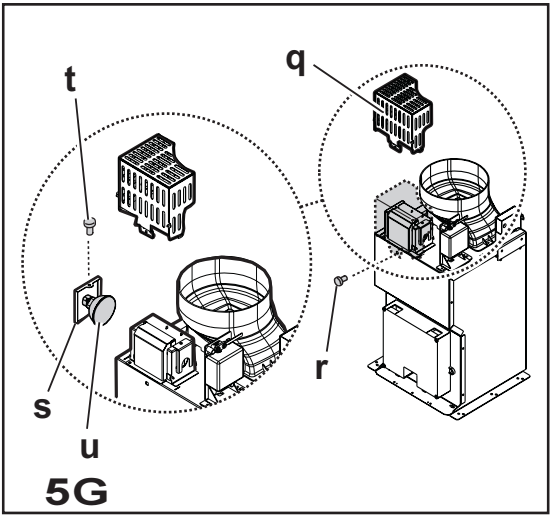
4
A-B-C-D-F-H-I-K-P-Q-S-T-U



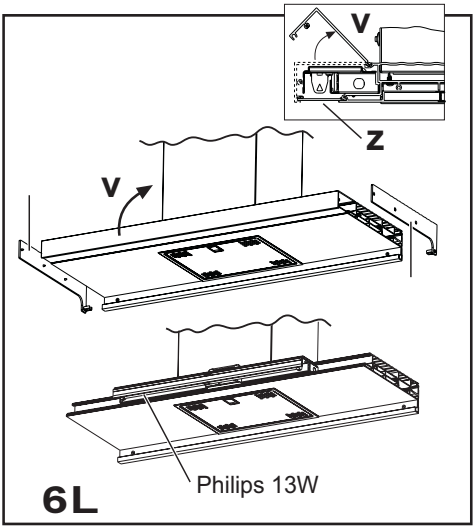

4J-4R



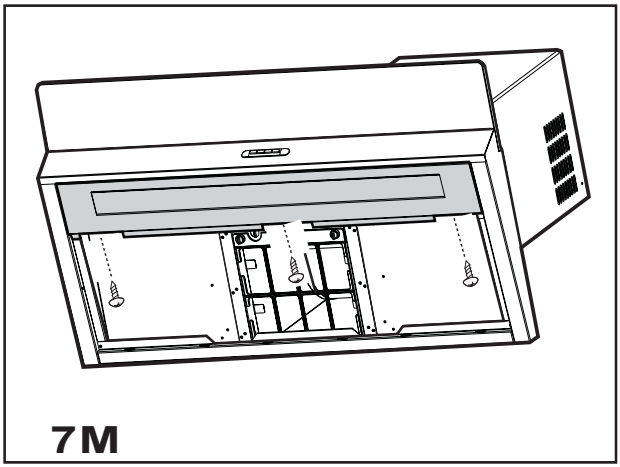
4N-O



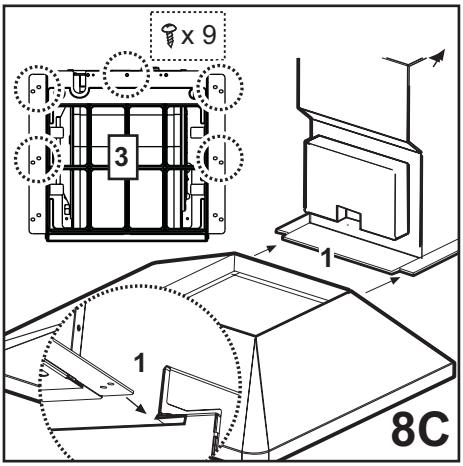

5G

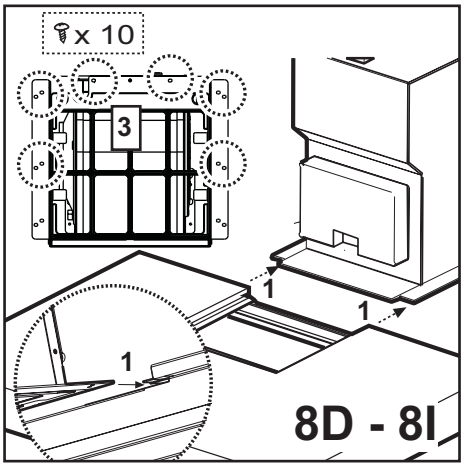


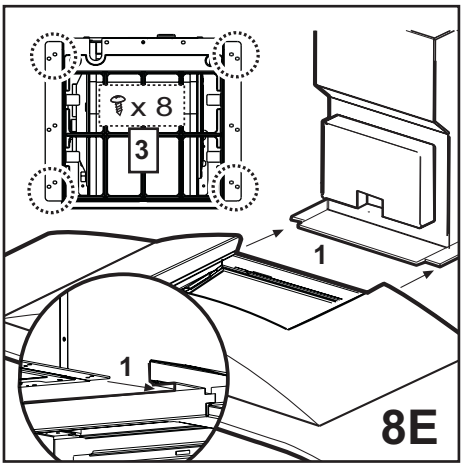

6L

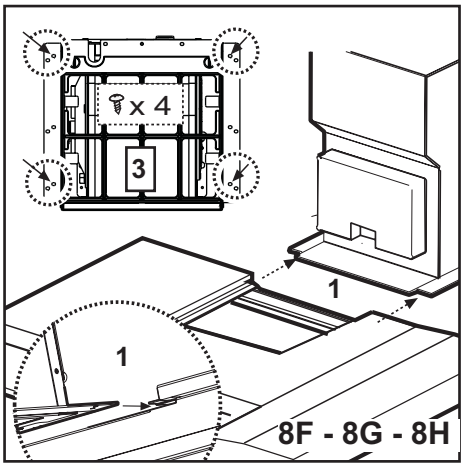


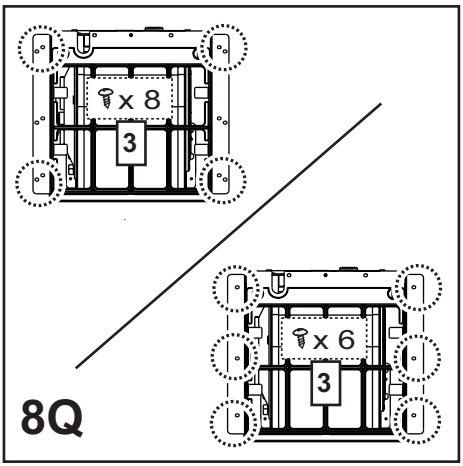
7M

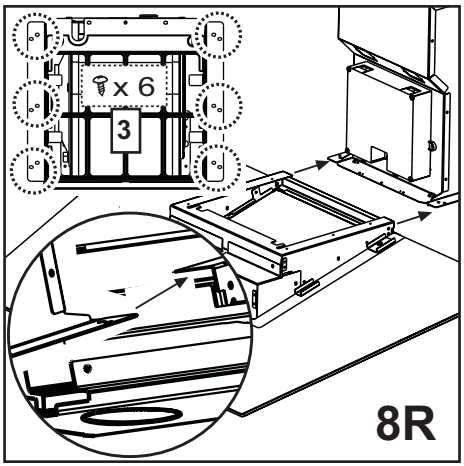

x 9
3
1
1
8C

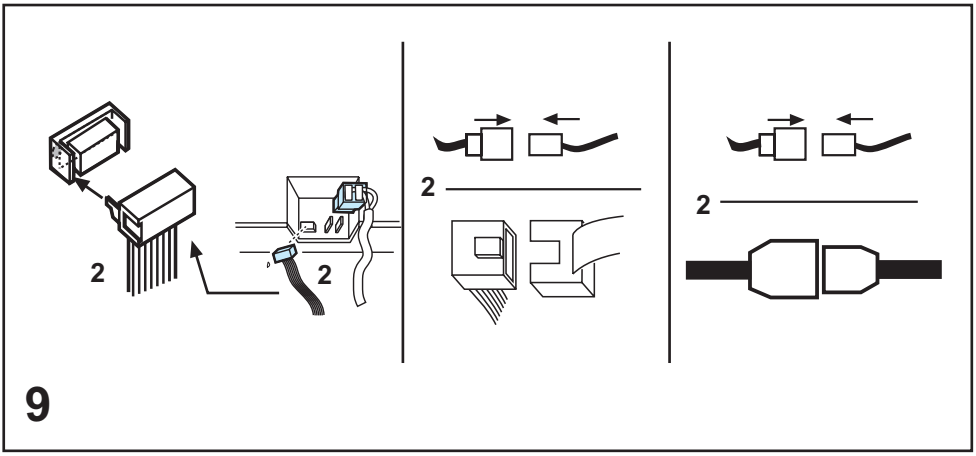

x 10
3
1
1
1
8D - 8I


x 8
3
1
1
8E

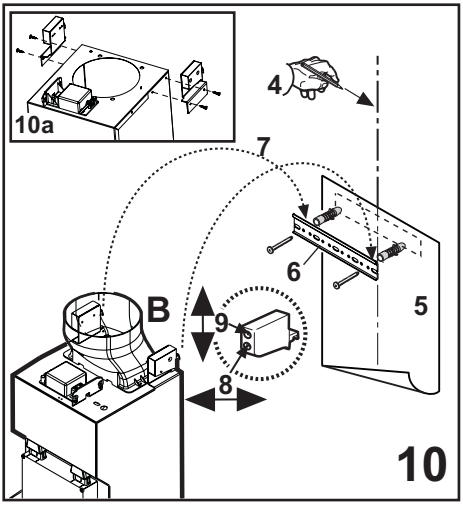

x 4
3
1
1
8F - 8G - 8H


x 8
3
x 6
3
8Q

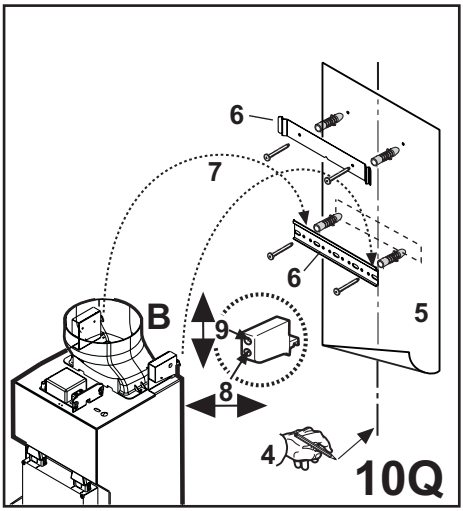

x 6
3
8R


2
2
2
2

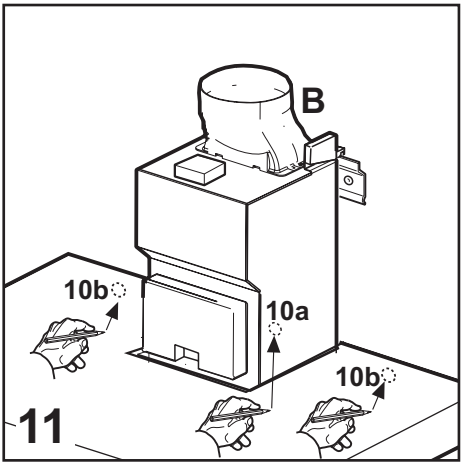
9


10a
4
7
6
5
B
9
8

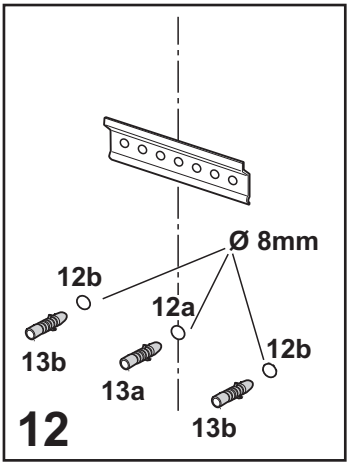
10


6
7
6
5
B
9
8
4

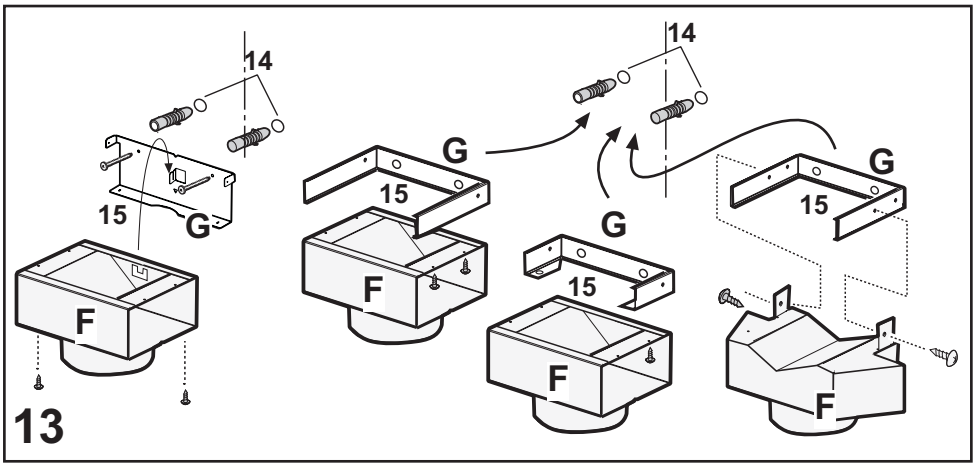
10Q

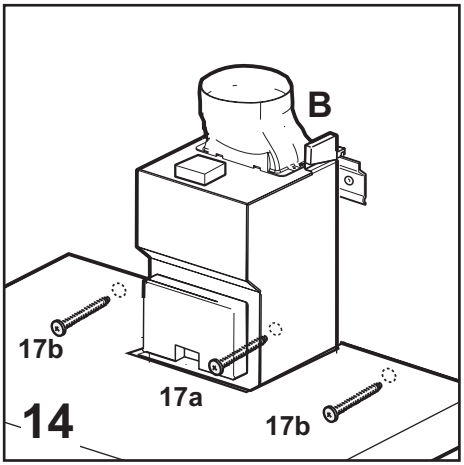

B
10b
10a
10b

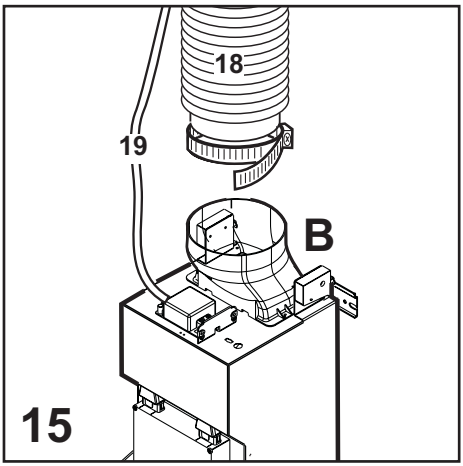
11

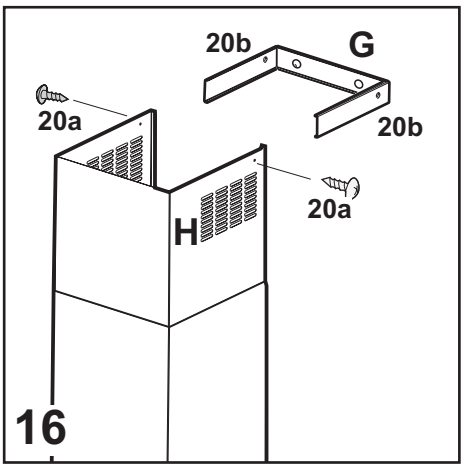

Ø 8mm
12b
12a
12b
13b
13a
13b

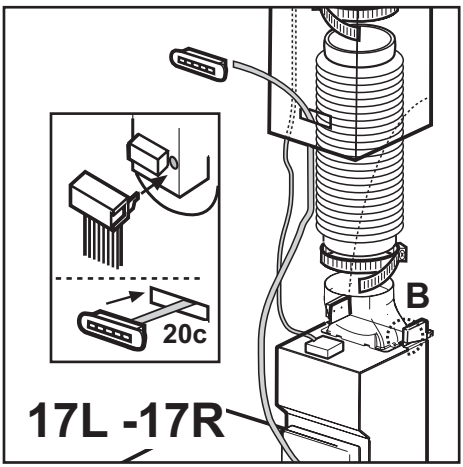
12

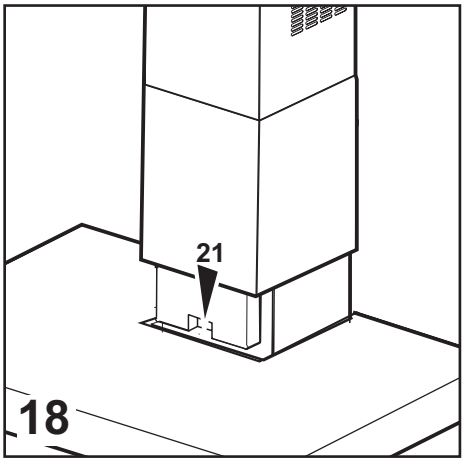

14
15
G
F
13

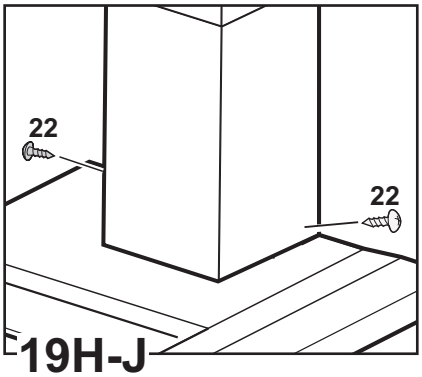

B
17b
17a
17b
14

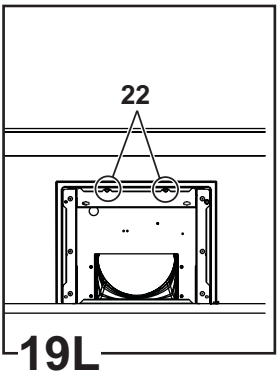

18
19
B
15

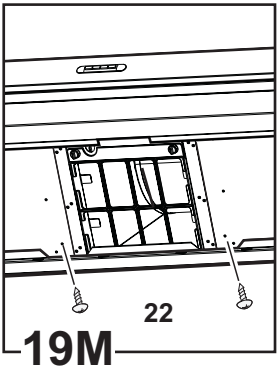

20b
G
20a
20b
20a
H
16

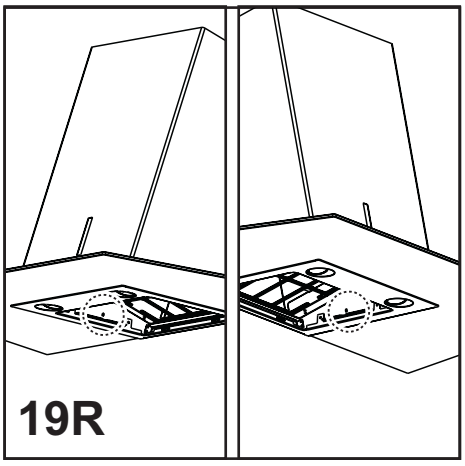

20c
B
17L -17R

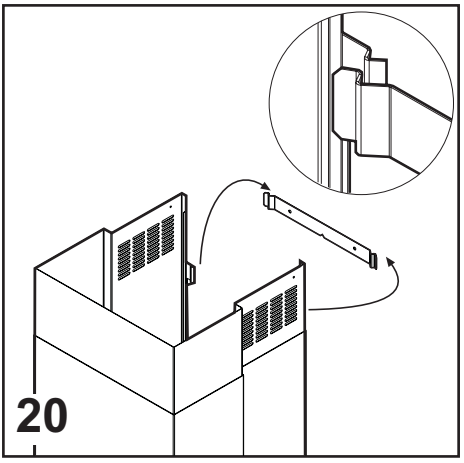

21
18


22
22
19H-J


22
19L


22
19M

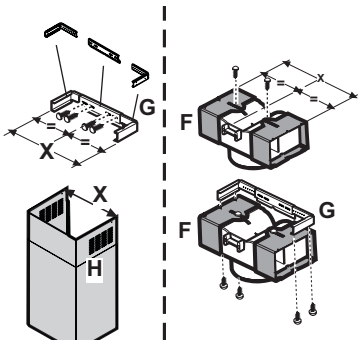

19R


20

Consulte tambien los dibujos de las primeras páginas con las referencias alfabéticas del texto explicativo.
Aténgase estrictamente a las instrucciones del presente manual. Se declina cada responsabilidad por eventuales inconvenientes, daños o incendios provocados al aparato originados por la inobservancia de las instrucciones colocadas en este manual.
La campana tiene que tener una distancia mínima de los fuegos de 50 cm en las cocinas eléctricas y de 65 cm en las cocinas a gas o mixtas.Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.
La campana se suministra dotada de una salida de aire superior **„B“** para la descarga de los humos hacia el exterior (**Versión aspirante** - tubo de descarga y abrazaderas de fijación no suministrados).
Si no es posible descargar los humos y los vapores de cocción al exterior, se puede utilizar la campana en **versión filtrante** montando un filtro de carbones activos y el deflector **„F“** en el soporte (brida) **„G“**; de esta manera, los humos y los vapores se reciclan a través de la rejilla superior **„H“** mediante un tubo de descarga conectado a la salida del aire superior **„B“** y el anillo de conexión montado en el deflector F (tubo de descarga y abrazaderas de fijación no suministrados).
Los modelos sin motor de aspiración solamente funcionan en versión aspirante y tienen que conectarse a una unidad periférica de aspiración (no suministrada).
La campana está dotada con tacos de fijación adecuados a la mayor parte de paredes/techos. De cualquier modo, conviene consultar a u técnico calificado para tener la certeza de que los materiales son adecuados a su parede/techo. La/El parede/techo debe ser lo suficientemente fuerte para sostener el peso de la campana.

## Instalación

**Informaciones preliminares para instalar la campana:**
Desconectar la campana interviniendo en el cuadro general doméstico, en las fases de conexión eléctrica.
Remover el/los filtro/filtros anti grasas y el marco del filtro de carbón.
**Ensamblaje previo de la escarpia que sujeta las chimeneas (3 partes)**
Ensamble previamente las 3 partes de la escarpia de sujeción de las chimeneas con 4 tornillos, la anchura de la escarpia tiene que ser igual a la anchura interna de la chimenea telescópica.
**Ensamblaje previo del deflector (solamente cuando el aparato está provisto de un deflector compuesto de tres partes – el deflector se utiliza solamente para la versión filtrante)**
Ensamble previamente las 3 partes del deflector con 2 tornillos, la anchura del deflector tiene que ser igual a la anchura de la escarpia que sujeta las chimeneas.




**Solo para los modelos ilustrados en la Fig. 1D/8D - 1E/8E - 1Q/8Q**
**Quitar Y CONSERVAR los tornillos que fijan provisionalmente (por motivos de transporte) la campana o el grupo chimeneas (en base al modelo poseído) con el grupo aspirante.** Para facilitar la instalación las dos partes van desmontadas, verificar como las partes estan fijadas entre ellas para repetir el ensamblaje al momento oportuno.
Antes de realizar la fijación de la campana al grupo de aspiración verifique que la faja metálica (pantalla vapores) que sujeta las lámparas y el/los filtro/s gruesos esté bien unido al frontal, en caso de necesidad ajuste la posición de la faja hacia adelante, hasta el fin de carrera.
**Atención!**
La chimenea está preparada para ser instalada en versión filtrante.
En algunos modelos en caso de que se desee utilizar la campana en versión aspirante se puede volcar la parte superior de la chimenea hasta introducirla en la parte inferior de la misma de manera que las rejillas de salida del aire no se vean. Se puede reconocer esas chimeneas porque los puntos de sujeción a la escarpia G ( ver secuencia de instalación 20a 20b ) se repiten tambien en el lado inferior de la parte superior de la chimenea.
**Atención!** Para todos los modelos ya ensamblados:
No se tienen que tener en cuenta las fases de montaje “1,2 y 3”, para instalar la campana, hay que empezar por la fase “4”.

1. Apoyar el grupo aspirante sobre una superficie e introducir la parte inferior de la campana en el mismo (quitar el filtro o los filtros antigrasa) (consulte la figura correspondiente al modelo que se posee - por ejemplo - Fig. 1C/8C - 1D/8D - 1I/8I - 1E/8E - 1F/8F - 1G/8G - 1H/8H - 1R/8R - 1N-1O-1P-1S.
2. Efectuar las conexiones eléctricas entre las dos partes **(Fig. 9)**.
3. Sujete de forma definitiva la campana al bloque aspirante con los tornillos (consulte la figura correspondiente al modelo que se posee - por ejemplo - Fig. 1C/8C - 1D/8D - 1I/8I - 1E/8E - 1F/8F - 1G/8G - 1H/8H - 1R/8R - 1N-1O-1P-1S.
4. Con un lápiz, trazar una línea en la pared, hasta el techo, que corresponda a la línea central para facilitar las operaciones de instalación **(Fig. 10)**.
5. Aplicar el esquema de taladrado en la pared: la línea central vertical impresa en el esquema tiene que coincidir con la línea central trazada en la pared; además, el borde inferior de la plantilla de taladrado tiene que coincidir con el borde inferior de la campana: téngase en cuenta que el lado inferior de la campana, terminada la instalación, tiene que quedar a 50 cm de la placa de cocción, si ésta es eléctrica, o a 65 cm si la placa es de gas o mixta.
6. Apoyar la brida de suporte inferiore en el esquema di perforación haciendolo coincidir con el rectángulo rasgueado, señalar los dos agujeros externos y perforar, quitar el esquema de perforación, encastrar 2 espigas para agujeros en la pared y fijar con 2 tornillos 5x45mm el estribo de suporte de la campana **(Fig. 10)**.
   Atención solo modelos ilustrados en la **Fig. 1Q/10Q**: Fijar el estribo central con 2 tornillos y espigas para agujeros en la pared sobre el estribo inferior (ver el esquema de perforación para la posición de los agujeros).
7. Si se suministran desmontados, fije los ganchos a los lados del grupo aspirante con dos tornillos (fig. 10a).

Colgar la campana al estribo inferior.

8. Regular la distancia de la campana a la pared.
9. Regular la posición horizontal de la campana.
10. Desde el interior del bloque aspirante, señale con un lapicero el orificio para sujetar de forma definitiva la campana ( son necesarios 1 o2 puntos de sujeción definitiva) **(Fig. 11).**
11. Quitar la campana del estribo inferior.
12. Taladrar el punto marcado (Ø 8 mm) **(Fig. 12)**.
13. Introduzca 1 o 2 cuñas de pared según lo que se necesite.
14. Aplicar el estribo de soporte chimeneas „G" a la pared adherente al techo, utilizar el estribo de suporte chimeneas como esquema de perforación (si esta presente, el pequeño ojal realizado en el soporte tiene que coincidir con la línea anteriormente trazada sobre el muro) y marcar con el lápiz 2 agujeros, realizar los agujeros (Ø8mm), encastrar 2 espigas (Fig. 13).
15. Fijar la brida de soporte de las chimeneas a la pared con 2 tornillos de 5x45mm.
16. Sujetar la campana a la brida inferior.
17. Fijar definitivamente la campana a la pared (ABSOLUTAMENTE NECESARIO) **(Fig. 14)**.
18. Conectar el tubo para la descarga de los humos (tubo y abrazaderas no suministrados, se tienen que comprar) al anillo de conexión ubicado encima de la unidad del motor aspirante. El otro extremo del tubo tiene que conectarse a un dispositivo de expulsión de los humos hacia el exterior en caso de uso de la campana en versión aspirante. Si se desea utilizar la campana en versión filtrante, entonces sujete a la escarpia de sujeción de la chimenea **G** el deflector **F** y conecte el otro extremo del tubo a la junta de unión situada en el deflector **F (Fig. 13-15)**.
19. Realizar la conección eléctrica.
    Atención solo modelos ilustrados en la **Fig. 1Q**:
    Continuen desde la secuencia de instalación número 23.
20. Poner las chimeneas y, con 2 tornillos (**20a**), fijarlas sobre el soporte de las chimeneas **„G"** (**20b**) **(Fig. 16)**.
    **Solamente para el modelo con puntos de iluminación a fibra óptica (Fig. 1G):**
    Compruebe que las chimeneas se puedan quitar para acceder al hueco donde se encuentra la lámpara para las fibras ópticas.
    **Solamente para el modelo con cuadro de mandos en la chimenea (Fig.1L-17)**
    Introduzca la placa de los mandos proveniente del bloque motor por la ranura de la chimenea desde el interior hacia el exterior (20c)
    Realice la conexión del panel de control a la placa.
    **Atención el pernio del terminal de la placa TIENE QUE coincidir con el orificio realizado en el zócalo de conexiones situado en la parte de atrás del cuadro de mandos.**
21. Deslizar la sección inferior de la chimenea de cobertura total del grupo aspirante hasta que se introduzca en la correspondiente sede, encima de la campana (**Fig. 18**).
22. Sujete la parte inferior de la chimenea con dos tornillos ( solamente para el modelo como en Fig. **1H/19H-1J/19J-1L/19L-1M/19M-1N/19N-1O/19O-1P/19P**).
23. **Solo modelos ilustrados en la Fig. 1Q:**
    - Insertar el grupo chimeneas en el grupo aspirante. Realizar las conecciones eléctricas entre las dos partes **(Fig. 9)**.
    - Fijar definitivamente el grupo chimeneas al grupo aspirante con los tornillos (consultar la figura correspondiente al modelo poseído) **(Fig. 8Q)**. Atención! Controlar que la sección inferior de la chimenea encaje en el estribo central **(Fig. 20)**.
    - Fijar la sección superior del grupo chimeneas al estribo de soporte chimeneas con 2 tornillos **(Fig. 16)**.

Reensamblar el marco del filtro de carbón y el de/ de los filtro/s anti grasas y controlar el perfecto funcionamiento de la campana.

## Conexión eléctrica

La corriente de la red debe corresponder a la corriente señalada en la etiqueta de las características situada en el interior de la campana. Si contiene un enchufe conecte la campana a una toma de corriente conforme a las normas vigentes situada en una zona accesible. Si contiene un enchufe(conexión directa a la red, aplique un interruptor bipolar a norma con una distancia de los contactos en abertura no inferior a 3 mm ( accesible.).

## Descripción de la campana- Fig. 1

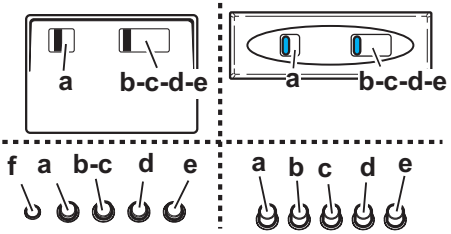
**1** Cuadro de control
**2** Filtro antigrasa
**3** Manija de desenganche del filtro antigrasa
**4** Lámpara
**5** Protección contra vapores
**6** Chimenea telescópica
**7** Salida del aire (sólo para uso en versión filtrante)
**8** puntos luz (solamente para el modelo como el de la Fig. 1F).

## Funcionamiento – Todas las versiones

Usar la potencia de aspiraciòn mayor en caso de particular concentraciòn de vapores de cocina. Aconcejamos de encender la aspiraciòn 5 minutos antes de iniciar a cocinar y dejarla en funciòn por otros 15 minutos aproximadamente.

## Funcionamiento – Modelo con Pulsador

**A.** Botón ON/OFF luces.
**B.** Botón OFF/ON aspiración y seleccción potencia mínima.
**B+C.** Botón selección potencia de aspiración media.
**B+D.** Botón selección potencia de aspiración máxima.




**a.** ON/OFF luces.
**b.** OFF motores.
**c-d-e.** Potencia de aspiración mínima (**c**), media (**d**), màxima (**e**).
**f.** piloto que indica el funcionamiento (si hay).

## Funcionamiento - Modelo con display

**A -** Botón de la luz, encendido/apagado.

**B** - Botón para detener la aspiración de la campana (posición "stand-by")

**C** - Temporizador de la velocidad seleccionada ( visualiza la velocidad seleccionada y un Piloto intermitente en la parte inferior del display)
Este botón hace funcionar la campana durante un tiempo determinado:
20 minutos si se ha seleccionado la velocidad 1.
15 minutos si se ha seleccionado la velocidad 2.
10 minutos si se ha seleccionado la velocidad 3.
5 minutos si se ha seleccionado la velocidad intensiva **P**.

**D** - **Display** – muestra:
- **Las velocidades** (aspiración alta **1-2-3-P**).
- **Indica también la necesidad de limpiar los filtros grasas** (a través del indicador de saturación de los filtros grasas – en el display aparece la letra **F**).
  **Despues de lavar el filtro antigrasa**, apriete el botón **B** durante aproximadamente 3 segundos. La letra **F** desaparecerá del display.
- **Indica la necesidad de cambiar/lavar el filtro olores** (indicador de saturación del filtro de carbón – letra **C**).
  **Despues de cambiar/lavar el filtro al carbón**, apriete el botón **B** durante aproximadamente 3 segundos. La letra **C** desaparecerá del display.
- Los pilotos que aparecen en la parte de abajo a la derecha, cuando está encendido sin estar intermitente, indican que la campana está preparada para ponerse en funcionamiento ( posición de "espera"/ stand by).
  El piloto que se pone intermitente indica que se ha puesto en marcha el temporizador de la velocidad seleccionada.
  **Atención!**
  El indicador de saturación del filtro de carbón normalmente está desactivado. Para activarlo presione contemporáneamente los botones **E** y **F** por 3 segundos. Inicialmente aparecerá la letra **F** en el display (indicador de saturación del filtro metálico-antigrasas) después de 3 segundos aparecerá también la letra **C** (indicador se saturación del filtro de carbón-antiolores), lo que significa que dicho indicador ha sido activado.
  Para desactivarlo, repetir la operación hasta que desaparezca la letra **C** del display (indicador de saturación del filtro carbón).

**E** - Botón para disminuir la velocidad intensiva **P** a la velocidad **1**.

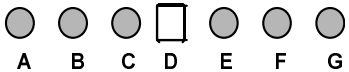
**F** - Botón para aumentar la velocidad de "espera" (stand by) a la velocidad **P**.
Atención! La velocidad intensiva **P** dura 5 minutos y despues la campana se pone automáticamente en la velocidad ( potencia de aspiración) **2**.

En caso de eventuales anomalías en el funcionamiento, antes de dirigirse al servicio de asistencia, desconectar el aparato de la alimentación eléctrica, extrayendo el enchufe al menos durante 5 segundos, y después conectarlo nuevamente. Si la anomalía de funcionamiento no desaparece, dirigirse al servicio de asistencia.

**Atención:**
Antes de desenchufar la campana de la toma eléctrica, presionar el botón **A**



## Funcionamiento - Modelo con display




**A** - Tecla OFF (Display apagado) / Stand by (led encendido en el display) – pulse por un largo período para seleccionar la función deseada.

**B -** Botón de la luz, encendido/apagado.

**C** - Temporizador de la velocidad seleccionada ( visualiza la velocidad seleccionada y un Piloto intermitente en la parte inferior del display)
Este botón hace funcionar la campana durante un tiempo determinado:
20 minutos si se ha seleccionado la velocidad **1**.
15 minutos si se ha seleccionado la velocidad **2**.
10 minutos si se ha seleccionado la velocidad **3**.
5 minutos si se ha seleccionado la velocidad intensiva **P**.

**D** - **Display** – muestra:
- **Las velocidades** (aspiración alta **1-2-3-P**).
- **Indica también la necesidad de limpiar los filtros grasas** (a través del indicador de saturación de los filtros grasas – en el display aparece la letra **F**).
  **Despues de lavar el filtro antigrasa**, apriete el botón **A** durante aproximadamente 3 segundos. La letra **F** desaparecerá del display.
- **Indica la necesidad de cambiar/lavar el filtro olores** (indicador de saturación del filtro de carbón – letra **C**).
  **Despues de cambiar/lavar el filtro al carbón**, apriete el botón **A** durante aproximadamente 3 segundos. La letra **C** desaparecerá del display.
- Los pilotos que aparecen en la parte de abajo a la derecha, cuando está encendido sin estar intermitente, indican que la campana está preparada para ponerse en funcionamiento ( posición de "espera"/ stand by).
  El piloto que se pone intermitente indica que se ha puesto en marcha el temporizador de la velocidad seleccionada.
  **¡Atención!** El indicador de saturación del filtro al carbono activo normalmente está desactivado para activarlo:
  Configure la campana en OFF (display apagado) pulse al mismo tiempo por 3 segundos las teclas **C** y **G**.
  Inicialmente aparecerá la letra F en el display (indicador de saturación del filtro metálico-antigrasas) después de 3 segundos aparecerá también la letra **C** (indicador se saturación del filtro de carbón-antiolores), lo que significa que dicho indicador ha sido activado.
  Para desactivarlo, repetir la operación hasta que desaparezca la letra **C** del display (indicador de saturación del filtro carbón).

**E** - Botón para disminuir la velocidad.

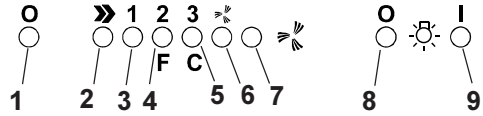
**F** - Botón para aumentar la velocidad.

**G** - Tecla de potencia de aspiración intensiva temporizada: la campana funciona a esta velocidad durante 5 minutos y después vuelve a las condiciones programadas previamente. En el visor aparece la letra **P** y un punto que parpadea. Si desea anular esta función, pulse la Tecla A.

En caso de eventuales anomalías en el funcionamiento, antes de dirigirse al servicio de asistencia, desconectar el aparato de la alimentación eléctrica, extrayendo el enchufe al menos durante 5 segundos, y después conectarlo nuevamente. Si la anomalía de funcionamiento no desaparece, dirigirse al servicio de asistencia.

**Atención:**
Antes de desenchufar la campana de la toma eléctrica, presionar el botón **A**

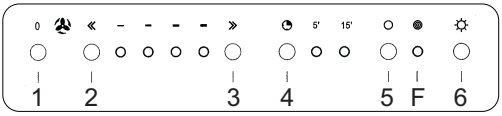
## Funcionamiento - Modelo electrónico de 5 teclas




**1**- Mando de desconexión de los motores
**2**- Mando de conexión y selección de velocidad del motor 1 - 2 - 3 - 1 - 2-...
**3**- LED de velocidad 1
**4**- LED de velocidad 2 y de saturación del filtro metálico antigrasa (en este último caso el indicador parpadea - Véanse las instrucciones correspondientes a la limpieza de los filtros antigrasa).
Después de limpiar el filtro, pulse el mando **1** durante unos tres segundos hasta que oiga una señal acústica (pip): el **LED 4** que señala la saturación del filtro antigrasa dejará de parpadear.
**5**- LED de velocidad 3 y de saturación del filtro de carbón activo (en este último caso el indicador parpadea - Véanse las instrucciones correspondientes a la sustitución de los filtros de carbón activo).
Después de cambiar el filtro, pulse el mando **1** durante unos tres segundos hasta que oiga una señal acústica (pip).
El **LED 5** que señala la saturación del filtro de carbón dejará de parpadear.
¡Atención!
El dispositivo de señalización de la saturación del filtro de carbón activo se encuentra desactivado.
Si se desea activar el dispositivo de señalización de la saturación del filtro de carbón activo, pulsar simultáneamente las teclas **2** y **7** durante 3 segundos: al inicio de este procedimiento sólo parpadeará el **LED 4** (pág. 4), transcurridos los 3 segundos empezará a parpadear también el **LED 5** (pág. 4) para indicar que el dispositivo de control de la saturación del filtro de carbón activo, se encuentra activado.
Para desactivarlo, pulsar las dos teclas: transcurridos 3 segundos el **LED 5** (pág. 4) dejará de parpadear; el dispositivo se encuentra desactivado.
**6** - LED indicador de velocidad intensiva
**7** - Mando de conexión de velocidad intensiva
Se aconseja utilizar esta velocidad cuando la concentración de humos y olores de comida sea particularmente intensa (por ejemplo, al cocinar o freír alimentos que produzcan fuertes olores: pescado, fritos, etc.).
Una vez seleccionada, la velocidad intensiva funcionará durante unos 5 minutos y, a continuación, volverá automáticamente a la velocidad seleccionada previamente (de 1 a 3) o se parará si no se había seleccionado ninguna velocidad.
Para desconectar la velocidad intensiva antes de que transcurran los 5 minutos, pulse el mando **1** o **2**.
**8** - Mando de apagado de las lámparas
**9** - Mando de encendido de las lámparas

En caso de eventuales anomalías en el funcionamiento, antes de dirigirse al servicio de asistencia, desconectar el aparato de la alimentación eléctrica, extrayendo el enchufe al menos durante 5 segundos, y después conectarlo nuevamente. Si la anomalía de funcionamiento no desaparece, dirigirse al servicio de asistencia.

## Funcionamiento - Modelo electrónico de 6 teclas




**1** - Tecla OFF motor
**2** - Disminuye la velocidad
**3** - Aumenta la velocidad
**4** - Temporizador 5/15 minutos
Introduce y desconecta el temporizador.
Apagado automático sobre la velocidad en funcionamiento.
**5** - Reset indicadora de la saturación filtros carbonos
Cuando se enciende el led F el filtro al carbón debe ser lavado o reemplazado.
Después de haber reemplazado el filtro al carbón pulse por al menos 3 segundos, el led F se apaga para indicar que se ha producido el reset del indicador de saturación.
**6** - ON/OFF Luz

En caso de eventuales anomalías en el funcionamiento, antes de dirigirse al servicio de asistencia, desconectar el aparato de la alimentación eléctrica, extrayendo el enchufe al menos durante 5 segundos, y después conectarlo nuevamente. Si la anomalía de funcionamiento no desaparece, dirigirse al servicio de asistencia.

## Mantenimiento

Antes de cualquier trabajo de mantenimiento desconectar la campana de la corriente.

**Limpieza** - La campana debe ser limpiada con frecuencia tanto externamente como internamente. Para limpiarla use un paño empapado de alcohol desnaturalizado y detergentes líquidos neutros. Evite el uso de productos que contengan abrasivos.

**Atención:**

Si no se respetan las normas de limpieza de la campana y del cambio y limpieza de los filtros puede haber riesgo de incendio. Rogamos se atenga a las instrucciones indicadas.

**Filtro antigrasa**

Debe limpiarse una vez al mes (o cuando el sistema de indicación de saturación de los filtros - si está previsto en el modelo que se posee - indica esta necesidad - véase página anterior), con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente. Para desmontar el filtro antigrasa, tirar de la manija de desenganche de muelle **(f)** - (Fig. 2).

**Filtro al carbón activo (solamente para la versión filtrante)**

Retiene los olores desagradables producidos por el cocinado de alimentos. El filtro al carbón puede lavarse cada dos meses (o cuando el sistema de indicación de saturación de los filtros - si está previsto en el modelo que se posee - indica esta necesidad - véase página anterior) con agua caliente y detergentes adecuados o en lavavajillas a 65°C ( en caso de lavado con lavavajillas, realice el ciclo de lavado completo sin platos en el interior.). Quite el agua que haya quedado en el filtro sin estropearlo, después quite el almohadillado situado en el interior del armazón de plástico y póngalo en el horno a 100°C durante diez minutos para secarlo completamente. Cambie el almohadillado cada 3 años y cada vez que el paño se estropee.

Saque la cubierta que sujeta el filtro girando 90 grados los pomos (**g**) que la sujetan a la campana **(Fig. 3)**.

Ponga la placa **(i)** de carbón en el interior del chasis **(h)** y móntelo todo en la correspondiente sede **(j)**.

Es posible utilizar un filtro de carbòn tradicional, que no sea lavable , ni se pueda regenerar, y que se sustituye cada 3-4 meses.

Estructura colchón del filtro al carbono están soldados juntos, la eventual estructura suministrada con la campana por lo tanto no debe utilizarse.

Para la utilizaciòn de dicho filtro insertar en su hueco y fijar moviendo en sus mecanismos.

**Sustitución de la lámpara**

**Atención! Antes de tocar las lámparas asegúrese de que esten frías.**

***Por los modelos indicados en la Fig.* 1E + *Fig.* 4E:**

1. Apretar el plafón y soltar para abrir.
2. Sustituir la lámpara dañada.
   Utilizar sólo lámparas halógenas de 20W máx (G4) prestando atención en no tocarlas con las manos.
3. Cerrar el plafón (fijación a presión).

***Por los modelos indicados en la Fig. 1N/O + Fig. 4N/O:***

1. Desenroscar la protección de la lámpara.
2. Sustituir la lámpara dañada.
   Utilizar sólo lámparas halógenas de 20W máx (G4) prestando atención en no tocarlas con las manos.
3. Montar la protección de la lámpara

***Por los modelos indicados en la* Fig.1+Fig.4 (A/B/C/D/F/H/I/K/P/Q/S/T/U):**

1. Extraer la protección haciendo palanca con un pequeño destornillador de boca plana o una herramienta similar.
2. Sustituir la lámpara dañada.
   Utilizar sólo lámparas halógenas de 20W máx (G4) prestando atención en no tocarlas con las manos.
3. Cerrar el plafón (fijación a presión).

***Por los modelos indicados en la Fig. 1J + Fig. 4J:***

1. Con un pequeño destornillador a punta de diamante, haga palanca sobre los bordes de la lámpara para sacarla.
2. Desensarte el conector **„a“**.
3. Desenrosque la lámpara que se desea cambiar y cambiarla con una PHILPS STANDARD LINE código 425409 12V 20W 30° diámetro 35 12V gu4.
4. Para el montaje de la lámpara nueva realice la operación en sentido inverso.

***Por los modelos indicados en la Fig. 1G + Fig. 5G:***

Desmonte las chimeneas: quite los dos tornillos (20a) que sujetan la chimenea superior al soporte **„G“ (Fig. 16)**.

Saque la caja **„q“** : quite el tornillo **„r“** que la sujeta a la campana.

Saque el portalámparas **„s“** : quite el tornillo **„t“** que lo sujeta al hueco donde se encuentra la lámpara .

Saque la lámpara estropeada.

Utilice solamente lámparas halógenas PHILIPS type 14515 (GX 5,3) 12V 75W.

Vuelva a colocar el portalámparas **„s“**, sujetelo y tambien la caja **„q“** ; vuelva a montar las chimeneas.

***Por los modelos indicados en la Fig. 1K:***

Algunas versiones de esta campana preveen una lámpara incandescente de 40 W max (E14), quite la protección para acceder al sitio donde se encuentran las lámparas y realice el cambio.

**Solamente para el modelo que aparece en las Fig. 1L+Fig. 6L:**

1. Abra hacia arriba el frontal “V” que sujeta el plafón teniendo cuidado de sostener el plafón “Z” con una mano.
2. Cambie la lámpara estropeada con una que tengas las mismas características técnicas.

Atención! Para garantizar la misma cualidad de iluminación, se aconseja utilizar el mismo tipo de lámparas:

Lámpara Philips de 13W Cod Ref. 871 1500 644305.

Tenga cuidado de que la parte transparente de la lámpara se dirija hacia el interior para garantizar una correcta difusión de la iluminación.

**3.** Cambio del estárter:

Utilice estárter con las mismas características técnicas.

Estárter aconsejados: utilice el estárter Philips S10.

**4.** Vuelva a montar el plafón y el frontal en sentido inverso a la operación de desmontaje.

**Solamente para el modelo ilustrado en Fig. 1M + Fig. 7M:**

**1.** Quite los filtros antigrasa:

**2.** Quite el plafón, aflojando los 3 tornillos que lo sujetan a la campana ( sostenga el plafón para que no se caiga).

**3.** Cambie la lámpara estropeada por una que tenga las mismas caracteristicas técnicas.

**Cambio del estárter:**

Utilice estárter que tengan las mismas características técnicas.

**Estárter aconsejados** . Utilice un estárter Philips S10

**4.** Vuelva a montar el plafón y los filtros antigrasa siguiendo las instrucciones de los puntos 1 y 2 al revés.

**Si la iluminación no funciona, antes de llamar al servicio de asistencia técnica, controlar que las lámparas estén bien montadas en su sede.**

## Advertencias

No use nunca la campana sin haber montado correctamente la rejilla. El aire aspirado no debe ser canalizado en un conducto usado para la descarga de humos de aparatos alimentados con energía que no sea eléctrica.Hay que realizar anteriormente una adecuada aireación del local cuando se usen al mismo tiempo la campana y los aparatos alimentados con otra energía que no sea eléctrica. Está rigurosamente prohibido cocinar alimentos a la llama debajo de la campana. El empleo de la llama libre daña los filtros y puede provocar incendios, por lo tanto debe evitarse en cualquier caso. Cuando se fríen los alimentos se debe tener cuidado de que el aceite no se caliente en exceso y se incendie. Para las medidas técnicas y de seguridad que haya que adoptar para la descarga de los humos aténgase rigurosamente a lo que diga el reglamento de las autoridades locales competentes.

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

El símbolo ▬ en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.